

Лора Оуэн и Корки Пол

Винни и Вильдур

ВЕДЬМОЧКА ВИННИ и ПРАЗДНИК для ВЕЛИКАНА

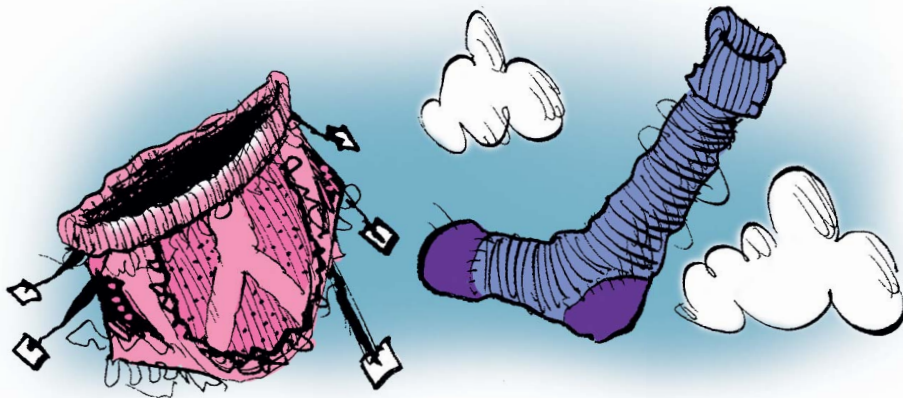
БОЛЕЕ
7 000 000
ЭКЗЕМПЛЯРОВ
★ КНИГ ★
ПРОДАНО



★ КНИГИ
**Вилли
Винки**



Винни путешествует во времени







Глава первая



Винни немножко запустила свой сад.
— На этой клумбе как будто сидел
кто-то большой, — заметила ведьмочка. —
Ничего, вот посажу свои лилово-леденцовые
лилии. И всё лето буду без остановки лопать
конфеты.

Винни принялась махать лопатой туда-
сюда, но вдруг услышала странный звук.

Бах! Звяк! Бряк!

— Фу-ты ну-ты! — воскликнул кто-то.

— Похоже на нашего соседа, великана Джерри, — сказала ведмочка своему коту. — Идём, посмотрим, чем он занят.

Винни и Вильбур перепрыгнули высокий соседский забор. Прошли к парадному крыльцу и распахнули исполинскую дверь. И на них тут же обрушился мыльный водопад.





Плюх!

Это пенистая волна вынесла на улицу пса
Лохматика.

— Колдовство-баловство! — возмутилась
Винни. — Что здесь творится?

— Это моя стиральная
машинка, — объяснил Джерри, с трудом
пробираясь среди мокрых вещей. —
Я хотел постирать бельишко,

а машинка как давай стучать.

Джерри помахал здоровенной кувалдой.

— Молотка я не нашёл, вот и починил этим, — сказал он. — Но, кажется, всё только поломал.

— Можешь постирать у меня, если хочешь, — предложила ведьмочка.

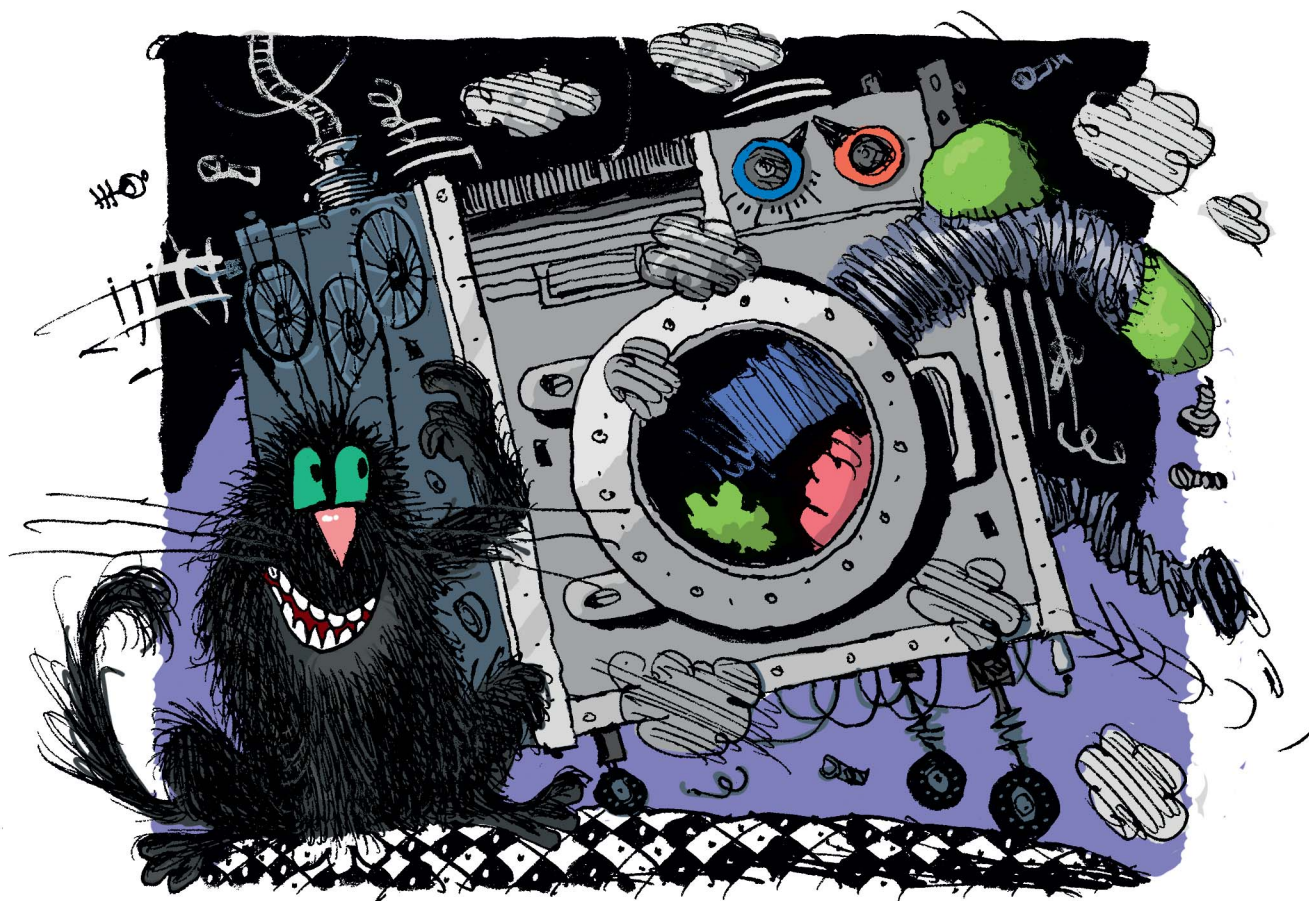
— Спасибо тебе, Винни! — обрадовался великан.



Но оказалось, что всё не так просто. Винни запихала в машинку все вонюче-пахучие носки соседа.

— Тьфу ты! — всплеснула она руками. — Больше ничего не поместится. Так мы не скоро перестираем все эти здоровенные вещички.

Хлюп-плюх! Тр-тр-тр! Тук-тук-тук! Фух! Лязг! — пыхла машинка.



Следом Винни закинула комбинезон Джерри. А когда вытащила его, нашла кое-что в кармане.

— Да это же молоток! — воскликнула ведьмочка. — Вот почему машинка стучала.

Нелёгкая это работа — стирать, но развешивать вещи на просушку — ещё тяжелее. Повесить гигантскую рубашку ведьмочке помог Вильбур. Но рукава у неё были такими длинными, что всё равно волочились по земле. Да и рубашка оказалась чересчур большой и тяжёлой, так что верёвка не выдержала.



Треньк!

— Ой, вобматы-акробаты! — всплеснула
ведьмочка руками. — Теперь всё снова
грязное. Джерри! — завопила она. —
Нятяни, пожалуйста, новую верёвку.



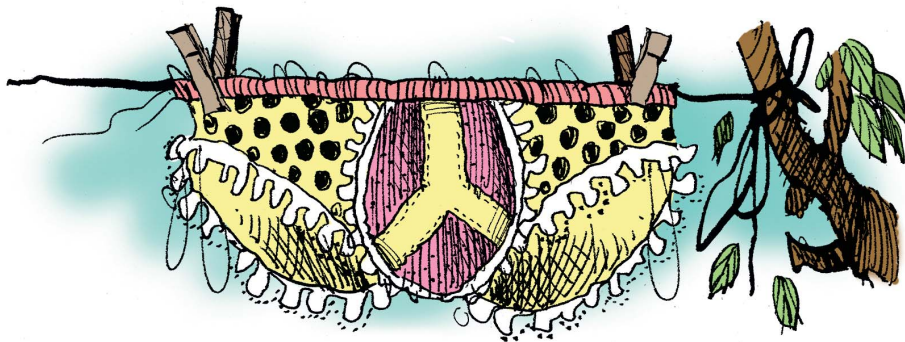


Глава вторая



Джерри повесил верёвку высоко между деревьев. Винни и Вильбуру пришлось взлетать на метле, чтобы развесить бельё.

— Мяу-ха-ха-хи! — захихикал кот, увидев чуждые штаны великана.

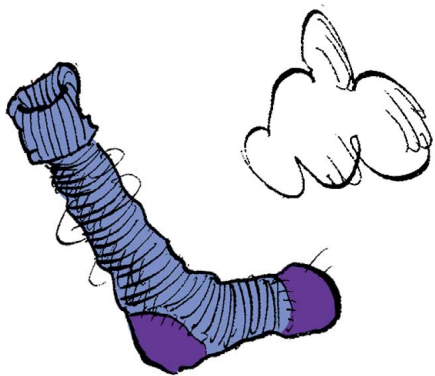




— Ну вот, — наконец выдохнула Винни. —
Готово.

Но тут что-то вспыхнуло, загрохотало.
Бух-бах!

— О нет! — взвыла ведьмочка. — Только
не дождь!



Началась гроза. С громом,
молниями и ливнем.

— Как же нам теперь
высушить бельё? —

недоумевала Винни. — Бедняга Джерри
весь продрог. И ему не во что переодеться,
а мои вещи на него не налезут — даже
то фиолетовое платье.

Винни и Джерри стали думать, как же
быть, но тут Вильбур указал на часы.

— Мя-а-ау!

Пришло время его любимой передачи
«Мыши под крышей», но Винни внезапно
озарило.

— Ты подкинул мне
расчудесную идею,
Вильбур! — воскликнула
она. — Мы соорудим такое
устройство, чтобы повернуть время
вспять. Тогда вернёмся назад, когда ещё
не сломалась машинка Джерри. И проблема
решится сама собой.

Винни, Вильбур и Джерри соорудили
огромную гору из стульев, рычагов, кнопок



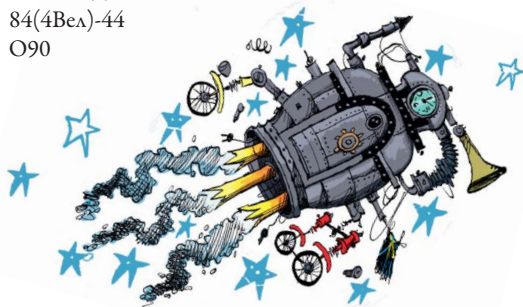


и ручек. И затем ведьмочка добавила в эту кучу часы.

— Посторонись! — велела она и взмахнула палочкой. —

Абракадабра!

УДК 821.111-93
ББК 84(4Вел)-44
О90



Оуэн, Л.

О90 Введьмочка Винни и праздник для великана /
Л. Оуэн ; худож. К. Пол ; пер. с англ.
Т. Славниковой. — М. : Издательство АСТ,
2019. — 144 с. : ил. — (Абракадабра).

ISBN 978-5-17-118483-4.

Самую непоседливую ведьмочку в мире и её чёрного кота снова ждут приключения! На этот раз Винни и Вильбур вместе с великаном Джерри отправятся в прошлое на машине времени и встретят там невероятно вредную пещерную женщину.

В сборник вошли 6 весёлых историй с цветными иллюстрациями — это удобный формат для детей, которые только начинают читать самостоятельно.

По мотивам приключений Винни и Вильбура создан мультсериал, а общий тираж книг более 7 000 000 экз. Благодаря запоминающимся, невероятно смешным и объёмным иллюстрациям Корки Пола истории о Винни и Вильбуре удостоены почётной награды The Children's Book Award.

«Ведьмочка Винни и праздник для великана» не только рассмешит малыша, но и поможет в развитии навыков чтения.

Для старшего дошкольного возраста.



© Славникова Т., перевод, 2019
© ООО «Издательство АСТ», 2019



ЕАСТ



Серия «Абракадабра»
Литературно-художественное издание
эдеби-көркемдік баста
Для старшего дошкольного возраста

Лора Оуэн

ВЕДЬМОЧКА ВИННИ
И ПРАЗДНИК ДЛЯ ВЕЛИКАНА
Иллюстрации Корки Пола

Перевод Татьяны Славниковой

Заведующая редакцией Т. Мантула.

Редактор Т. Долматова.

Дизайнер А. Петроченко.

Технический редактор Е. Кудиярова.

Корректор Е. Свиридова

Общероссийский классификатор продукции
ОК-034-2014 (КПЕС 2008); 58.11.1 — книги,
брошюры печатные ТР ТС 007/2011

Подписано в печать 01.08.2019.

Формат 84х108/16.

Офсетная печать. Бумага мелованная.

Гарнитура Garamond Premier Pro

Усл. печ. л. 15,12. Тираж 3000 экз. Заказ №

Произведено в Российской Федерации

Изготовлено в 2019 г.

Оригинал-макет подготовлен редакцией «Вилли Винки»

ИЗГОТОВИТЕЛЬ: ООО «Издательство АСТ»

129085, Российская Федерация, г. Москва, Звёздный бульвар,
д. 21, стр. 1, комн. 705, пом. I, этаж 7

НАШ ЭЛЕКТРОННЫЙ АДРЕС: www.ast.ru

Мы в СОЦИАЛЬНЫХ СЕТЯХ. ПРИСОЕДИНЯЙТЕСЬ!

facebook.com/williewinkiebooks

vk.com/williewinkiebooks

www.instagram.com/williewinkiebooks

«Баспа Аста» деген ООО, 129085, г. Мәскеу, Жұлдызды гүлзар,

д. 21, 1 кұрылым, 705 бөлме, пом. 1, 7-қабат

Біздің электрондық мекенжаймыз: www.ast.ru

E-mail: malysh@ast.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz

Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортёр в Республику Казахстан и представитель по приёму претензий в Республике Казахстан — ТОО РДЦ Алматы, г. Алматы.

Қазақстан Республикасына импорттаушы және Қазақстан

Республикасында наразылықтарды қабылдау бойынша өкіл —

«РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш.,

3«а», Б. литері офис 1.

Тел.: 8 (727) 2 51 59 90, 91, факс: 8 (727) 251 59 92 ішкі 107;

E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz, www.book24.kz Тауар белгісі:

«АСТ» Өндірілген жылы: 2019

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификация қарастырылған

ОТПЕЧАТАНО в филиале «Чеховский печатный двор»

ОАО «Первая Образцовая Типография»

142300, Московская обл., г. Чехов, ул. Полиграфистов, 1